



## Auktorisoidun kääntäjän tutkinto 16.11.2013

Kielet ja käännösuunta  
venäjistä suomeen

Aihepiiri (aukt3)  
talouselämä

Käännöstehtävä  
Laadi liiteasiakirjasta laillisesti pätevä käännös

Lähde: <http://www.gazprom.ru/f/posts/60/091228/gazprom-articles-2013-06-28.pdf>

Käännöksen käyttötarkoitus  
Ote yhtiöjärjestyksestä käännetään suomalaiselle sijoittajalle.

*Huom! Käännökseen ei saa kirjoittaa vakuuslauseketta eikä nimeä!  
Vakuuslausekkeen tai nimen kirjoittaminen käännökseen johtaa  
tutkintosuorituksen hylkäämiseen.*

Käännettävän tekstin pituus on 2006 merkkiä.

/- - -/

Статья 11. Выкуп акций Обществом по требованию акционеров

11.1. Акционеры – владельцы голосующих акций вправе требовать выкупа Обществом всех или части принадлежащих им акций в случаях: реорганизации Общества или совершения крупной сделки, решение об одобрении которой принимается Общим собранием акционеров в соответствии с пунктом 3 статьи 79 Федерального закона «Об акционерных обществах»;

внесения изменений и дополнений в Устав Общества (принятия Общим собранием акционеров решения, являющегося основанием для внесения изменений и дополнений в Устав Общества) или утверждения Устава Общества в новой редакции, ограничивающих их права;

принятия Общим собранием акционеров решения об обращении с заявлением о делистинге акций Общества и (или) эмиссионных ценных бумаг Общества, конвертируемых в его акции.

Указанное требование может быть предъявлено акционерами, голосовавшими против принятия Обществом соответствующих решений либо не принимавшими участия в голосовании по этим вопросам.

11.2. Список акционеров, имеющих право требовать выкупа акций, составляется на основании данных Реестра акционеров Общества на день составления списка лиц, имеющих право на участие в Общем собрании акционеров, повестка дня которого включает вопросы, голосование по которым может повлечь возникновение права требовать выкупа акций.

11.3. Сообщение о проведении Общего собрания акционеров, повестка дня которого включает указанные в пункте 11.1 настоящей статьи вопросы, должно включать информацию о наличии права требовать выкупа, цене и порядке осуществления выкупа акций.

11.4. Требование акционера о выкупе принадлежащих ему акций направляется в письменной форме в Общество с указанием места жительства (места нахождения) акционера и количества акций, выкупа которых он требует. Подпись акционера - физического лица, равно как и его представителя, на требовании акционера о выкупе принадлежащих ему акций и на отзыве указанного требования должна быть удостоверена нотариально или держателем реестра акционеров Общества. /- - -/